Panasonic®

Инструкции за употреба
Климатик

Модел	
Вътрешно тяло	Външно тяло
CS-NE9NKE	CU-NE9NKE
CS-NE12NKE	CU-NE12NKE
CS-XE9NKE-5	CU-NE9NKE
CS-XE12NKE-5	CU-NE12NKE
CS-QE9NKE	CU-QE9NKE
CS-QE12NKE	CU-QE12NKE
CS-WE9NKE	CU-QE9NKE
CS-WE12NKE	CU-QE12NKE

Внимателно прочетете инструкциите преди първоначалната употреба на уреда.
Запазете инструкциите за бъдещи справки.

Благодарим Ви за закупуването на този продукт Panasonic.

СЪДЪРЖАНИЕ

Предпазни мерки 3~4

Дистанционно управление 5~6

Вътрешно тяло 7

Разрешаване на проблеми 8

Информация 9

Депониране 9

Условия на работа

Използвайте този климатик при следния температурен обхват.

Температура (°C)		Вътрешно тяло		Външно тяло	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
Охлаждане	Макс.	32	23	43	26
	Мин.	16	11	-15	-
Отопление	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-15	-
+8/10°C Отопление	Макс.	10	-	-	-
	Мин.	8	-	-15	-

- Това устройство може да работи като охладител при външната температура до -15 ° C, в помещения със стайна температура от 15 ° C или по-висока и влажност в помещението до 80%.
• По време на охлаждането, когато външната температура падне под -15 ° C, компресора ще спре да работи и ще започне работа отново, след като температурата се повиши на повече от -15 ° C.

Забележка: Илюстрациите в това ръководство са само за обяснение и могат да се различават от действителния уред. Те могат да бъдат променяни без предварително уведомление.

Предпазни мерки

За да предотвратите наранявания, нараняване на други хора или имуществени щети, моля спазвайте следните изисквания. Неправилна експлоатация, поради неспазване на инструкциите по-долу може да причини повреди, класифицирани по-долу:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този знак предупреждава за сериозни наранявания, дори смърт.

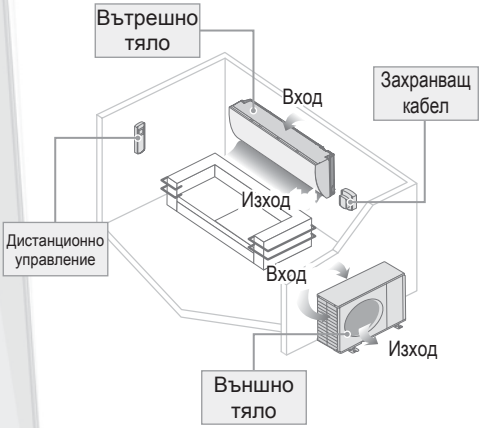
ВНИМАНИЕ

Този знак предупреждава за наранявания и имуществени повреди.

Инструкциите, които трябва да бъдат спазвани, са класифицирани със следните символи:

Този символ обозначава действие, което е Забранено.

Тези символи означават действия, които са Задължителни.



Внимание

ВЪТРЕШНО И ВЪНШНО ТЯЛО

Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност. Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

Консултирайте се с оторизиран сервизен център или специалист за почистване на вътрешните части на уреда, ремонт, поправки, монтаж. Неправилното инсталиране и употреба на уреда може да доведе до електрически удар или пожар.

Потвърдете с оторизиран дилър или специалист използвания хладилен агент. Използване на хладилен агент, различен от определения може да причини повреда на продукта и наранявания.

Не инсталирайте устройството в потенциално експлозивна или запалима атмосфера. Неспазването на това изискване може да доведе до пожар.

Не пъхайте пръстите си или други предмети в отворите на външното или вътрешното тяло на климатика, тъй като въртящите се части могат да доведат до нараняване.

Не докосвайте външното тяло, когато има гръмотевична буря. Това може да причини електрически удар.

Не се излагайте директно на студената въздушна струя продължително време. Това може да доведе до простуди.

Не стъпвайте и не сядайте върху уреда.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Не оставяйте децата си да играят с дистанционното управление

ЗАХРАНВАНЕ

Да не се използва модифициран захранващ кабел, удължители или кабели неодобрени от производителя, за да се предотврати прегряване и пожар.

За да предотвратите прегряване, пожар или електрически удар:

- Не включвайте други уреди в същият контакт.
- Не работете с мокри ръце.
- Не прегъвайте захранващия кабел.
- Не спирайте уреда чрез издърпване на захранващия кабел.

ВНИМАНИЕ

ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ

Ако се съмнявате за повреди на захранващия кабел, той следва да бъде подменен с нов от производителя, оторизиран сервизен център или друг квалифициран персонал.

Силно препоръчително е да бъде инсталиран заземен прекъсвач (ELCB) или дефектнотокова защита (RCD), за да се предотврати токов удар или пожар.

За да се предотврати прегряване, пожар или токов удар:
• Свържете щепсела правилно в контакта.
• Прахът върху захранващия кабел трябва да бъде периодично почистван със суха кърпа.

Спрете да използвате продукта, ако забележите повреда или проблем. Изключете захранващия щепсел или натиснете бутона за включване/изключване и прекъсвача.
(Риск от дим / пожар / токов удар)
Примери за повреди / проблеми
• Прекъсвача изключва често.
• Миризма на изгоряло се наблюдава.
• Необичаен шум или вибрации.
• Изтича вода от вътрешното тяло.
• Захранващия кабел или щепсела се нагряват.
• Скорост на вентилатора не може да бъде контролирана.
• Уредът спира да работи, когато е в режим на работа.
• Вентилаторът не спира, дори след изключване на уреда.
Свържете се с вашия местен дилър незабавно за поддръжка / ремонт.

Този уред трябва да бъде заземен с цел да се предотврати електрически удар или пожар.

Предотвратете токов удар, като изключите захранването, когато:
- Преди почистване или обслужване.
- Продължителна неупотреба.
- Необичайно силна гръмотевична дейност.

ВНИМАНИЕ

ВЪТРЕШНО И ВЪНШНО ТЯЛО

Не почиствайте вътрешното тяло с вода, бензин, разредители или абразивни продукти, за да се избегне увреждане или корозия на устройството.

Не използвайте уреда за съхранение на храна, животни, растения, произведения на изкуството или други предмети. Това може да доведе до влошаване на качество.

Не използвайте лесно запалими предмети и оборудване пред изхода на въздушния поток, за да се избегне запалване.

Не излагайте растения или домашни любимци директно до въздушния поток, за да избегнете наранявания.

Не докосвайте алуминиевата перка, острите части могат да причинят наранявания.

Не включвайте вътрешното тяло, когато лакирате подовата настилка. Проветрете помещението, преди да използвате уреда.

Не инсталирайте устройството в опушени помещения, за да се предотвратят повреди

Преди почистване не разглобявайте устройството, за да избегнете нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилни повърхности при почистване на уреда, за да избегнете нараняване.

Не поставяйте вази или други съдове с вода върху уреда. Водата може да влезе в отворите на уреда и да повреди изолацията. Това може да причини токов удар.

Не отваряйте прозорци или врати продължително време в режим на Охлаждане/Изсушаване.

Уверете се, дренажната тръба е правилно свързана.

След продължителна употреба, проветрявайте помещението.

След продължителна употреба, уверете се, че монтажната стойка е здрава и няма опасност от падане на уреда.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Не използвайте презареждащи се батерии (Ni-Cd). Те могат да доведат до повреда на дистанционното управление.

За да предотвратите повреди на дистанционното управление:
- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда продължително време.
- При смяна на батериите, използвайте батерии от същия вид като спазвате полярността.

ЗАХРАВНАЩ КАБЕЛ

За да изключите уреда от захранващата мрежа издърпайте щепсела, а не кабела.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

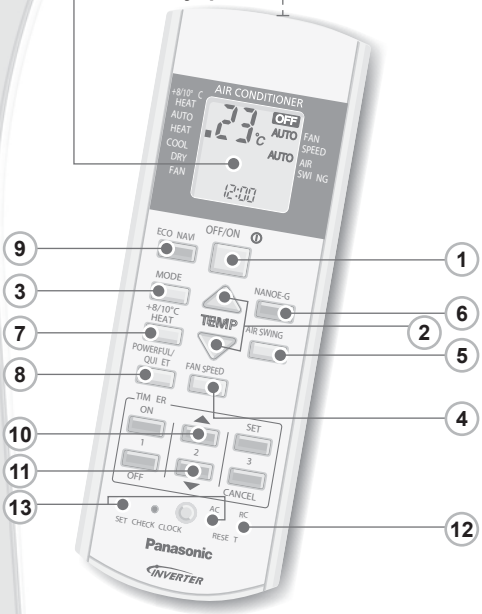
Индикатори

POWER/ DEICE	TIMER	+8/10°C HEAT	NANOE-G	POWERFUL	QUIET	nanoe-G ECONAVI
(Зелен/ Син)	(оранжев)	(зелен)	(син)	(оранжев)	(оранжев)	(зелен)

Сензор за слънчева свет
лина и приемник на сигнала
от дистанционното управление

Максимум разстояние 8 метра

Дисплей на дистанционното управление



Натиснете бутона на дистанционното управление

1 Включване или изключване на климатика

POWER/ DEICE

- Когато климатика е изключен, на дисплея ще свети индикатора OFF.

2 Настройка на температурата

- Температурен обхват: 16°C-30°C (не е наличен в режим Вентилатор)
- Управлението на климатика при препоръчителната температура, може да допринесе за намаляване консумацията на електроенергия.

Режим ОТОПЛЕНИЕ: 20°C – 24°C
Режим ОХЛАЖДАНЕ: 26°C – 28°C
Режим ИЗСУШАВАНЕ: 1°C-2°C по-ниска температура от тази в помещението

3 Избор на режим на работа

Режим HEAT (Отопление)

- Ще отнеме известно време, докато устройството се затопли. Индикаторът на захранването ще мига в режим на работа.
• Индикатора deice свети в режим на работа.

Режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ)

- Използвайте завеси, за да спрете слънчевата светлина и топлина отвън. Това ще намали консумацията на енергия в режим на охлаждане.

Режим DRY (ИЗСУШАВАНЕ)

Устройството работи при ниска скорост на вентилатора, като се постига леко охлаждане.

Режим FAN (ВЕНТИЛАТОР)

Циркулиране на въздуха в помещението.

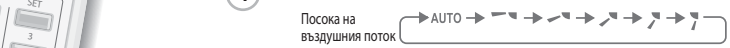
Режим AUTO (АВТОМАТИЧЕН)

- В този режим, индикатора за режим на работа ще мига.
• Уредът избира режим на работа на всеки 10 минути, в съответствие с настройката на температурата и стайната температура

4 Избор на скорост на вентилатора (5 опции)

- В режим AUTO, скоростта на вентилатора се настройва автоматично в зависимост от режима на работа.

5 Настройка на посоката на въздушния поток (5 опции)



- Поддържа помещението добре вентилирано.
- В режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ, ако е избрана функция AUTO клапите се движат в ляво/дясно и нагоре/ надолу автоматично.
- В режим ОТОПЛЕНИЕ, ако е избрана функция AUTO, хоризонталната клапа е фиксирана в определена позиция

6 Пречистване на въздуха

NANOE-G

Премахва / деактивира вредните микроорганизми като вируси, бактерии и др.
• Може да се активира, дори когато устройството е изключено. В този режим, скоростта на вентилатора и посоката на въздушния поток не могат да се регулират.
- nanoe-G стартира автоматично когато уреда е включен от бутон

OFF/ON

7 Поддържане на режим ОТОПЛЕНИЕ

+8/10°C HEAT

Поддържане на вътрешната температура на 8/10 ° C. Вентилатора работи при висока скорост автоматично.

• Този режим може да бъде изключен като натиснете бутон MODE

Режим Размразяване на външното тяло ще доведе до внезапен студен въздух от вътрешното тяло. Изберете режим ОТОПЛЕНИЕ за да изключите студения въздух

10°C
TEMP
8°C

8 Превключване между режим POWERFUL (мощен режим) и режим QUIET (тих режим)

POWERFUL/ QUIET → POWERFUL → QUIET → NORMAL

Powerful **Бързо достигане на настроената температура**

POWERFUL

Този режим се изключва автоматично след около 20 минути.

Q UIET **Тих режим на работа**

QUIET

Намалява се шума по време на работа.

9 Спестяване на електроенергия

ECONAVI

В режим ECONAVI, сензора за слънчева светлина, долавя слънчевата светлина през прозорците и диференцира между слънчево и облачно време/ нощ за оптимизиране на икономията на енергия чрез регулиране на температурата.

Заобикалящи условия	*Облачно/ Нощ*	*Слънчево*	*Облачно/ Нощ*	*Слънчево*
Режим ОХЛАЖДАНЕ/ ИЗСУШАВАНЕ Настроена температура		+1°C		
Режим ОТОПЛЕНИЕ Настроена температура		-1°C		-1°C

○═══ ECONAVI е активиран когато е облачно/нощ
●═══ ECONAVI е активиран когато е слънчево

В помещение без прозорци или с тънки завеси, сензора ще отчете облачно/нощ.

10 Натиснете и задръжте бутона за около 5 секунди, за да замъглите или възобновите яркостта на дисплея.

11 Натиснете и задръжте бутона за около 10 секунди, за да видите на дисплея температурната настройка в °C или °F.

12 Натиснете бутона за да възобновите фабричните настройки на дистанционното управление.

13 Не се използва в нормален режим на работа.

НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА

Можете да настроите таймера за включване или таймера за изключване като изпълните процедурата по-долу:

Пример:

Сутрин: ◴1 включване в 7:00 (възбуждане
◴1 изключване в 8:00 (излизане от вкъщи)
Вечер: ◴2 включване в 17:00 (прибиране вкъщи)
◴2 изключване в 22:00 (заспиване)

За да изкл. таймера, натиснете: ON или OFF за да изберете съответно ◴1 или ◴2 след което натиснете CANCEL

За да възобновите работата на таймера, например след спиране на електрозахранването, натиснете отново бутон ON или SET OFF за да изберете съответно ◴1 or ◴2 след което .

- Когато е настроен таймера за включване, климатика може да стартира работа по-рано (до 35 минути) преди настроеното то Вас време за да поддържа желаната температура.
- Таймерът се базира на часовника на дистанционно управление и се повтаря ежедневно. За настройка на часовника, моля, вижте Подготовка на дистанционното управление на задната корица.

ЗАБЕЛЕЖКИ

NANOE -G , POWERFUL/ QUIET , ECO NAV I

Може да бъде активиран във всеки режим и да го изключите като натиснете съответния бутон

POWERFUL/ QUIET , ECO NAV I , +8/10°C HEAT

Тези функции не могат да бъдат активирани в режим таймер.

• +8/10°C HEAT тази функция може да бъде активирана независимо от другите.

ВЪТРЕШНО ТЯЛО

ВНИМАНИЕ

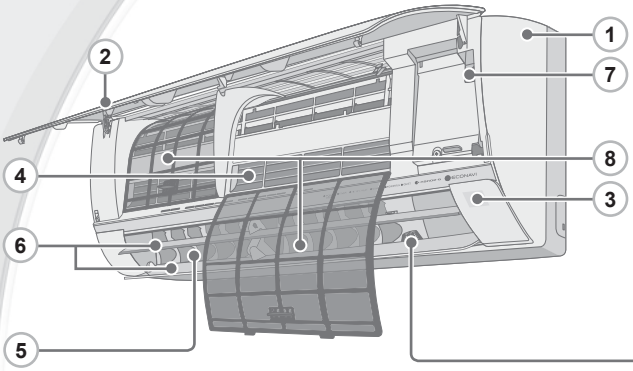
- **Изключете захранването и извадете щепсела преди почистване.**
- **Не докосвайте алуминиевата перка, острите части могат да причинят наранявания.**

Инструкции за почистване

- Не използвайте бензин, разредители или абразивни препарати.
- Използвайте само сапун (pH7) или неутрален препарат за почистване.
- Не използвайте вода с температура над 40 ° C.

Съвет

За да се осигури оптимална работа на устройството, почистване и поддръжка трябва да се извършват на редовни интервали. Замърсените части на уред могат да причинят повреди и да се появи код за грешка "H99". В такъв случай моля, консултирайте се с оторизиран дилър



9 nanoe-G GENERATOR

Не докосвайте в режим на работа.

1 ВЪТРЕШНО ТЯЛО

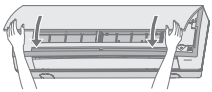
Почистете с мека, суха кърпа.

2 ПРЕДЕН ПАНЕЛ

За да свалите панела

- Повдигнете и издърпайте за да свалите предния панел.
- Измийте панела, след което го подсушете напълно.

Затворете панела



- Натиснете надолу двата края.

3 Сензор за слънчева светлина и приемник на сигнала от дистанционното управление

4 АЛУМИНИЕВА ПЕРКА

5 ХОРИЗОНТАЛНА КЛАПА

- Настройва се ръчно

6 ВЕРТИКАЛНА КЛАПА

- Настройва се автоматично

7 Бутон за автоматично включване/изключване

Използвайте този бутон при повреди на дистанционното управление

Стъпка	Действие	Режим
1	Натиснете веднъж	Автоматичен
2	Натиснете и задръжте бутона докато чуете един звуков сигнал, след което отпуснете бутона.	Принудително охлаждане
3	Повторете стъпка 2. Натиснете и задръжте бутона докато чуете два звукови сигнала, след което отпуснете бутона.	Нормално охлаждане
4	Повторете стъпка 3. Натиснете и задръжте бутона докато чуете три звукови сигнала, след което отпуснете бутона.	Принудително отопление
Натиснете бутона за да изключите климатика.		

8 ВЪЗДУШНИ ФИЛТРИ

Необходимо е да почиствате филтрите, веднъж на всеки две седмици.
Почистете филтрите с вода.
Подсушете напълно филтрите на сянка. Не излагайте филтрите на директна слънчева светлина или огън.
Ако филтрите са повредени, подменете ги с нови.

9 nanoe-G GENERATOR

Почистете с памучен тампон, на всеки 6 месеца.

Разрешаване на неизправности

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА
Излиза пара от вътрешното тяло.	► Кондензационен ефект в резултат на процеса на охлаждане.
Звук като от течаща вода.	► Охладителят тече вътре в устройството.
В помещението има странна миризма.	► Това може да се дължи на миризма на влага, отделяна от стените, килим, мебели или дрехи.
Вътрешният вентилатор спира от време на време в режим на автоматична скорост на вентилатора.	► Това помага за отстраняване на околните миризми.
Продължава да излиза въздух, дори след като климатика е изключен.	► Остатъчната топлина от вътрешното тяло (максимум 30 секунди).
Включването се бави няколко минути след рестартиране.	► Това забавяне е за защита на компресора на уреда.
Външното тяло отделя вода / пара.	► Получава се кондензация в тръбите.
Индикатора за таймера свети постоянно.	► Ако таймера не е изключен, се включва всеки ден.
В режим deice, клапата е затворена.	► Настройката на посоката на въздушния поток е в режим AUTO.
Вътрешният вентилатор спира от време на време в режим на отопление.	► За да се избегне нежелан ефект на охлаждане.
Индикатор POWER мига преди изключването на климатика.	► Това е предварителна стъпка в подготовката за работа, когато е активиран таймера.
Чува се пукащ звук.	► Промени на температурата причинявайки разширяване / свиване на уреда.

Моля проверете следните точки, преди да се обърнете към сервизен център

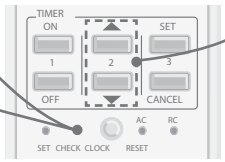
ПРОБЛЕМ	ПРОВЕРЕТЕ
Режим отопление / охлаждане не работи достатъчно ефективно.	► - Настроена ли е правилно температурата. - Затворете всички прозорци и врати. - Почистете или подменете филтрите. - Проверете за препятствия и запушвания на вентилационните отвори.
Шум в режим на работа.	► - Проверете дали уредът е монтиран под наклон. - Затворете предния панел.
Дистанционното управление не работи	► - Поставете батериите правилно - Подменете батериите с нови, ако това се налага.
Климатика не работи.	► - Проверете дали автоматичният прекъсвач е изключен. - Проверете настройката на таймера.
Климатика не приема сигнала от дистанционното управление.	► - Проверете дали няма препятствие между дистанционното управление и сензора. - Някои флуоресцентни лампи могат да взаимодействат на сигнала. Моля, консултирайте се с оторизиран дилър.

Климатика спира и индикатора за таймера мига

Използвайте дистанционното управление, за да поправите кода на грешка.

1 Натиснете за 5 секунди

3 Натиснете за 5 секунди



2 Натиснете бутона докато чуете звуков сигнал, след което запишете кода на грешката.

Забележка:
За някои грешки, можете да рестартирате уреда. Ще чуете 4 звукови сигнала преди климатика да стартира работа.

4 Изключете уреда и предайте кода на грешката на оторизиран дилър.

ИНФОРМАЦИЯ

СЕЗОННА ПРОВЕРКА СЛЕД ПРОДЪЛЖИТЕЛНА НЕУПОТРЕБА

Проверете батериите на дистанционното управление.
• Проверете за запушвания на входните и изходните отвори.
• Използвайте Auto OFF / ON бутона, за да изберете режим Охлаждане / Отопление. След 15 минути работа, нормално е да има температурна разлика между въздух от всмукателните и изпускателните отвори:

Охлаждане: ≥ 8 °C Отопление: ≥ 14 ° C

КОГАТО НЯМА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КЛИМАТИКА ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ВРЕМЕ

• Активирайте режим отопление за 2 ~ 3 часа, като алтернатива за отстраняване на влагата от вътрешните части на уреда за да се предотврати образуването на мухъл.
• Изключете захранването.
• Извадете батериите на дистанционното управление.

Изключите захранването и извадете щепсела, след това моля консултирайте се с оторизиран дилър при следните условия:

• Необичаен шум по време на работа.
• Вода / чужди частици са попаднали в дистанционното управление.
• Изтича вода от вътрешно тяло.
• Автоматичният прекъсвач се изключва често.
• Захранващ кабел се загрява необичайно.
• Превключвателя или бутоните не функционират правилно.

Информация за потребителите за събиране и обезвреждане на старо оборудване и използваните батерии

Този апарат се продава в търговската мрежа в съответствие на европейската директива 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС отнасяща се за депониране на електрическо и електронно оборудване.
Уверявайки се че този продукт е правилно рециклиран, вие участвате в предотвратяване на отрицателните последствия върху околната среда и здравето на хората, които могат да се предизвикат от неправилно депониране на този продукт.
Символа намиращ се на този продукт (виж илюстрацията) показва че той не трябва да бъде третиран като домашните кухненски отпадъци. Той трябва да се предаде в пункта за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Приемането на този продукт трябва да се извърши в съответствие със наредбите отнасящи се до опразване на околната среда при депониране на този тип отпадъци.
За повече информация относно работата, събирането и рециклирането на този продукт, необходимо е да се свържете с вашето кметство, вашия център за обработка на отпадъци или магазина от където вие сте закупили този продукт.

За бизнес потребители в Европейския съюз
Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, моля, свържете се с вашия доставчик или дилър за повече информация.
[Информация за депониране в други страни извън Европейския съюз]
Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да депонирате тези елементи, моля свържете се с местните власти или дилър и попитайте за правилния начин на изхвърляне.
Забележка за символа на батерията (долните два символа):
Този символ може да се използва в комбинация с химически символ. В този случай той отговаря на изискванията, определени от Директивата за съответния химикал.

Pb